

Міністерство освіти і науки України
Сумський національний аграрний університет
Факультет біолого-технологічний
Кафедра іноземних мов

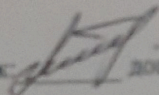
Робоча програма (силабус) освітнього компонента
Ділова іноземна мова
(обов'язковий)

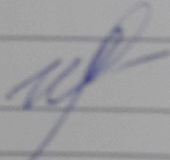
Реалізується в межах освітньої програми «Архітектура та будівництво»

за спеціальністю 191 «Архітектура та містобудування»


на другому (магістерському) рівні вищої освіти

Суми – 2024

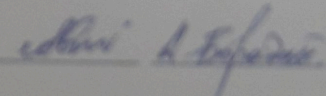
Розробник:  доцент кафедри іноземних мов Василь БЛОКОПІТОВ

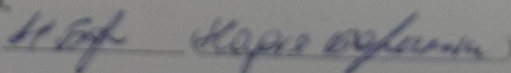
Розглянуто, схвалено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов	протокол від 14.06.2024 №15
	Завідувачка кафедри  Тетяна КЛОЧКОВА

Погоджено:

Гарант освітньої програми  Дмитро БОРОДАЙ

Декан факультету, де
реалізується освітня програма  Олександр СОЛАРЬОВ

Рецензія на робочу програму (додається) відник: 

Методист відділу якості освіти,
ліцензування та акредитації  Карина

Зареєстровано в електронній базі: дата: 30.06. 2024 р.

Інформація про перегляд робочої програми (силабусу):

Навчальний рік, в якому вносяться зміни	Номер додатку до робочої програми з описом змін	Зміни розглянуто і схвалено		
		Дата та номер протоколу засідання кафедри	Завідувач кафедри	Гарант освітньої програми

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСВІТНІЙ КОМПОНЕНТ

1.	Назва ОК	Ділова іноземна мова	
2.	Факультет/кафедра	Біолого-технологічний факультет / Кафедра іноземних мов	
3.	Статус ОК	Обов'язковий	
4.	Програма/Спеціальність (програми), складовою яких є ОК	ОП «Архітектура та будівництво» за спеціальністю 191 «Архітектура та містобудування»	
5.	ОК може бути запропонований для	-	
6.	Рівень НРК	НРК – 7 рівень	
7.	Семестр та тривалість вивчення	1 семестр (1-15 тиждень)-денна	
8.	Кількість кредитів ЄКТС	5 кредитів	
9.	Загальний обсяг годин та їх розподіл	Практична робота 46	Самостійна робота 104
10.	Мова навчання	Англійська та українська	
11.	Викладач/Координатор освітнього компонента	Білокопитов В.І. Консультації – понеділок, 13.00 – 14.15 (гол. корпус, ауд. 301)	
12.	Контактна інформація	belvas67@ukr.net	
13.	Загальний опис освітнього компонента	ОК «Ділова іноземна мова» є обов'язковим компонентом освітньо-професійної програми зі спеціальності 191 «Архітектура та місто будування». Навчальна дисципліна базується на комунікативному методі викладання мови, є органічною частиною формування фахівця, який повинен уміти спілкуватися й дискутувати англійською мовою, здобувати нову текстову, аудіо- та відеоінформацію з іноземних джерел, як друкованих, так і електронних.	
14.	Мета освітнього компонента	Метою ОК «Ділова іноземна мова» є формування у студента-магістра загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетенцій, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена	

		професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іншомовні джерела.
15.	Передумови вивчення ОК, зв'язок з іншими освітніми компонентами ОП	ОК базується на знаннях англійської мови на рівні B1-B2.
16.	Політика академічної доброчесності	<p>Дотримання академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти передбачає: самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання; посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей; дотримання норм законодавства про авторське право; надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.</p> <p>Порушеннями академічної доброчесності при вивченні ОК «Ділова іноземна мова» вважаються: академічний плагіат, академічне шахрайство (списування, обман, видавання чимось виконаної роботи за власну), використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань.</p> <p>За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:</p> <p>академічний плагіат – оцінка 0, повторне виконання завдання;</p> <p>академічне шахрайство – анулювання отриманих балів;</p> <p>повторне проходження оцінювання, повторне виконання несамотійно виконаної роботи;</p> <p>використання електронних пристроїв під час підсумкового контролю знань – відсторонення від виконання роботи, оцінка 0, повторне проходження підсумкового контролю.</p>
17.	Посилання на MOODLE	https://cdn.snau.edu.ua/moodle/course/view.php?id=4795

2. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ ТА ЇХ ЗВ'ЯЗОК З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Результати навчання за ОК: Після вивчення освітнього компонента студент очікувано буде здатен...»	Програмні результати навчання, на досягнення яких спрямований ОК		Як оцінюється ДРН
	ПРН ₁₀	ПРН ₁₅	
ДРН 1: <i>Говоріння</i> здійснювати усне спілкування в типових ситуаціях навчальної, побутової, культурної та професійної сфер спілкування, формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем, оперувати максимальною кількістю фахових термінів.	+	+	Усне опитування
ДРН 2: <i>Аудіювання</i> сприймати на слух та розуміти аудіотексти у межах тем ОК, розпізнавати відповідну інформацію у процесі обговорення, дебатів, доповіді, бесіди тощо.	+		Семестрова контрольна робота
ДРН 3: <i>Граматика</i> використовувати основні граматичні структури, що є необхідними для вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування основних типів текстів в академічній та професійній сферах.	+	+	Тестування (множинний вибір); письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту),
ДРН 4: <i>Читання</i> розуміти автентичні тексти підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет-джерел на ділову, міжнародну та професійно	+	+	Письмовий переклад та анотація фахового тексту

орієнтовану тематику, анотувати та реферувати фахові тексти.			
ДРН 5: <i>Уміння навчатися</i> орієнтуватися в потоці різноманітної інформації іноземною мовою; знаходити, сприймати, аналізувати, оцінювати, застосовувати на практиці відомості, одержані в словесній чи іншій формах.		+	Усне Презентація; письмовий тест.
ДРН 6: <i>Письмо</i> зафіксувати і передати письмово необхідну інформацію.	+		Семестрова контрольна робота

3. ЗМІСТ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА (ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ)

Тема. Перелік питань, що будуть розглянуті в межах теми	Розподіл в межах загального бюджету часу		Рекомендована література
	Аудиторна робота	Самостійна робота	
	46	104	
1 семестр			
Тема 1. Cultural diversity and socializing. Building a relationship. <i>Використання мови: applying for a job. Граматика: Numerals. Говоріння: ask and answer personal questions. Фахове читання: Preliminary Design. Presentation. Building Constructions.</i>	6	12	1,2,3
Тема 2. Telephone conversation. <i>Говоріння: talk about cross-cultural communication on the telephone. Письмовий тест. Фахове читання: Proportions. Shapes.</i>	6	14	1,2,3
Тема 3. Presentation <i>Використання мови: technique and preparation. Фахове читання: Space Frame Structure; an analysis of its benefit. Граматика: The Noun. Говоріння: talking about content of visual aids.</i>	6	14	1,2, 3

<p>Тема 4. Structure of presentation/ending the presentation. <i>Читання:</i> summarizing and concluding. <i>Говоріння:</i> describe the pros and cons of export. <i>Фахове читання:</i> Final Design. Structure Framework. Structural Materials.</p>	6	16	1,2
<p>Тема 5. Meeting. Making meeting effective. <i>Використання мови:</i> inviting, accepting or declining. <i>Граматика:</i> Modal verbs. <i>Говоріння:</i> talk about tips of writing business letters. <i>Аудіювання:</i> listen to interviews about jobs. <i>Фахове читання:</i> Connections. Concrete.</p>	6	12	1,2,3
<p>Тема 6. Structure of decision making. Ending the meeting. <i>Використання мови:</i> conversation topics. <i>Говоріння:</i> making conversation about enterprise, Space Grid Structures. <i>Аудіювання:</i> understanding of specific work of enterprise. <i>Граматика:</i> Active Voice. <i>Фахове читання:</i> Trades.</p>	4	14	1,2,3
<p>Тема 7. Negotiations. Checklist negotiations. <i>Використання мови:</i> preparation for negotiations. <i>Фахове читання:</i> MeettheConcrete: sodifferentandvarious! Putting into Practice <i>Граматика:</i> Infinitive. <i>Говоріння:</i> talk about making an opening statement.</p>	6	12	1,2,3
<p>Тема 8. Summarizing and looking ahead at the negotiations. <i>Використання мови:</i> types of negotiator. <i>Граматика:</i> Gerund. Participle. <i>Говоріння:</i> talk about perfect advertisement. <i>Фахове читання:</i> Civilengineering.</p>	6	10	1,2
Всього за 1 семестр	46	104	

4. МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ТА НАВЧАННЯ

ДРН	Методи викладання	Кількість годин	Методи навчання	Кількість годин
ДРН 1 ДРН 2	Дискусія, «мозковий штурм», рольові ігри, робота в парах, групова робота, презентація	12	Виконання тренувальних лексичних та мовленнєвих вправ. Підготовка усних повідомлень.	26
ДРН 3	Відпрацювання граматичних структур у різних видах мовленнєвої діяльності. Тренувальні вправи (множинний вибір, виправлення помилок, заповнення пропусків)	10	Виконання тренувальних граматичних вправ.	28
ДРН 4	Усний та письмовий переклад, анотування та реферування тексту.	12	Письмовий переклад, складання словника фахових термінів, написання анотації.	24
ДРН 5 ДРН 6	Метод проектів, творчі завдання, презентація.	12	Пошук інформації	26
	Всього:	46		104

5. ОЦІНЮВАННЯ ЗА ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТОМ

5.1. Діагностичне оцінювання

5.2. Сумативне оцінювання

5.2.1. Для оцінювання очікуваних результатів навчання передбачено

№	Методи сумативного оцінювання	Бали / Вага у загальній оцінці	Дата складання
1 семестр			
1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	75 (25 x 3) / 75%	5, 10, 14 тижні
2	Усне опитування	10 / 10%	12 тиждень
3	Семестрова контрольна робота	15 / 15%	15 тиждень
2 семестр			

1	Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (юніту)	60 (20 x 3) / 60%	5, 10, 14 тижні
2	Усне опитування	10 / 10%	12 тиждень
3	Письмовий іспит	30 / 30%	15 тиждень

5.2.2. Критерії оцінювання

Компонент	Незадовільно	Задовільно	Добре	Відмінно
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (1 сем)	<15 <60% правильних відповідей	15-18 60-74% правильних відповідей	19-22 75-89% правильних відповідей	23-25 90-100% правильних відповідей
Письмовий тест наприкінці тематичного блоку (2 сем)	<12 <60% правильних відповідей	12-15 60-74% правильних відповідей	16-18 75-89% правильних відповідей	19-20 90-100% правильних відповідей
Усне опитування	<6 Недостатній обсяг знань, необхідних для здійснення процесу спілкування. Слабке володіння мовними засобами. Виклад відповіді на питання з грубими помилками.	6-7 Наявність основних умінь мовного спілкування іноземною мовою. Повне відтворення за зразком. Мова спрощена. Використання мовних кліше з численними помилками, що ускладнюють розуміння змісту.	8-9 Мова лексично і граматично різноманітна. Висловлювання логічні, аргументовані і побудовані на основі відомих алгоритмів. Допускаються помилки на вивчений програмний матеріал (6-7 помилок)	10 Зміст висловлювання відповідає ситуації спілкування, відрізняється послідовністю, повнотою, аргументованістю, вираженням власної точки зору. Мова лексично і граматично різноманітна, допускаються 1-3 помилки.
Семестрова контрольна робота	<9 <60% правильних відповідей	9-11 60-74% правильних відповідей	12-14 75-89% правильних відповідей	15 90-100% правильних відповідей

Письмовий іспит	<18 <60% правильних відповідей	18-21 60-74% правильних відповідей	22-26 75-89% правильних відповідей	27-30 90-100% правильних відповідей
-----------------	-----------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------

5.3. Формативне оцінювання:

Для оцінювання поточного прогресу у навчанні та розуміння напрямів подальшого удосконалення передбачено

№	Елементи формативного оцінювання	Дата
1	Лексичний тест зі зворотнім зв'язком від викладача	щомісяця
2	Граматичний тест зі зворотнім зв'язком від викладача	щомісяця
3	Усні презентації (дискусії, обговорення)	щотижня
4	Самооцінювання та взаємооцінювання	наприкінці тематичного блоку
5	Моніторинг участі студента у навчальній діяльності (усні коментарі та настанови викладача)	щотижня

6. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ (ЛІТЕРАТУРА)

6.1. Основні джерела

6.1.1. Підручники, посібники

1. Adrian Wallwork. A guide to professional English. Springer Science and Business Media New York, 2014. – 170 pp.
2. Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. Destination B2. Grammar and Vocabulary. Macmillan Publishers Limited, 2013. – 259 pp.
3. S. Heidenreich, *Englisch für Architekten und Bauingenieure – English for Architects and Civil Engineers*, DOI 10.1007/978-3-658-03063-6_6, © Springer Fachmedien Wiesbaden.
4. L'a-Catherine Szacka Writing 'from the Battlefield': Charles Jencks and The Language of Post-Modern Architecture, 2022. <https://www.jencksfoundation.org/explore/text/writing-from-the-battlefield-charles-jencks-and-the-language-of-post-modern-architecture>

6.1.2. Методичне забезпечення

5. Michael Swan. Practical English Usage. Oxford University Press, 2017. – 224 p.
6. Murphy R. Essential grammar in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 5th edition, 2019.

6.1.3. Додаткові джерела

7. Building design and construction handbook / Frederick S. Merritt, editor, Jonathan T. Ricketts, editor. —6th ed, 2015.
8. Chilton, John/ Space Grid Structures. – Linacre House, Jordan Hill, Oxford OX2 8DP, 2013.

6.2. Інші джерела

9. <https://www.archienglish.com/vocabulary>
10. <https://www.careerpaths-esp.com/architecture>
11. <https://construction-english.com/>

